



Foto: Roberto Razo

### currículum vitae

**Francisco López Ruiz**

ottobre 2023

### Lingue

**Inglese, italiano & spagnolo**

CILS4 | Università per Stranieri di Siena

[anche francese & portoghese

Limited working proficiency]

email

[jfrancisco.lopez.ruiz@gmail.com](mailto:jfrancisco.lopez.ruiz@gmail.com)

T +52 2226 621690

**LinkedIn**

[www.linkedin.com/in/francisco-lopez-ruiz-04174718a](https://www.linkedin.com/in/francisco-lopez-ruiz-04174718a)

**Website**

<https://franciscolopezruiz.com/>

**Teaching Statement** | March 2022 | 9min

<https://youtu.be/z8XLuqfpo5U>

## Studi universitari

### PhD |

**Dottorato di ricerca in critica, teoria e storia della letteratura e delle arti**

Università Cattolica del Sacro Cuore | Milano, 2003

**Corso di perfezionamento universitario in Critica con laboratorio di scrittura**

***Master in Critica***

Università Cattolica del Sacro Cuore | Milano, 2001

**Corso per la formazione di sceneggiatori & story editors**

***Tecniche di scritture per la fiction***

Università Cattolica del Sacro Cuore | Milano, 2000

### MA in Literature

**Maestría en Letras Iberoamericanas**

Universidad Iberoamericana Puebla

*Mención honorífica*

1999 | Cédula 2959932

### Architetto

Benemérita Universidad Autónoma de Puebla

1990 | Cédula profesional 1868270

### Interprete e traduttore inglese-spagnolo

Instituto Superior Angloamericano Puebla | 1994

## Diplomi

### Diploma in Interpretazione & Traduzione

Berlitz Polanco, città del Messico | 2009

### Diploma in Progettazione e Costruzione Sostenibili

Universidad Iberoamericana Ciudad de México | 2006

### Diploma in Management Skills

Universidad Iberoamericana Ciudad de México | 2006

### Diploma in Management di Istituzioni Educative

Sistema Universitario Jesuita | 2006

### Seminario di Traduzione di Opere Teatrali Inglese – Spagnolo

Centro de Estudios de Lingüística Aplicada, città del Messico | 1994

### Corso *Metodo Comunicativo per Insegnanti d'Italiano*

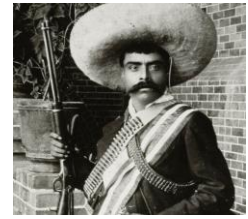
Universidad Autónoma de Querétaro | 1994

### Diploma *Experiential Communicative Methodology for Language Teaching*

Alberta Ministry of Education (Canada) | 1993



SANTIAGO ZAPOTITLÁN



Libro | **Glifos en el metro: señalética del transporte público CDMX**

La città del Messico usa un sistema simbolico unico. Diversi simboli mostrano la ricchezza culturale e l'identità delle stazioni della metropolitana, il metrobús, i treni e il "cablebús". Questo universo grafico supera i 500 simboli, mettendo in valore numerosi toponimi nahuatl e interpretando i codici precolombiani in chiave moderna.



2022, spagnolo | 10 capitoli; ne pubblico uno mensilmente sul mio sito web:



Creative Commons licence: <https://franciscolopezruiz.com/index.php/libros/>





**Libro | "Mexicanidad cosmopolita" e i premi Oscar:  
Guillermo del Toro, Alejandro González Iñárritu y Alfonso Cuarón**

Questo saggio presenta il modo in cui i *Three Amigos* hanno ricevuto cinque US Academy Awards quasi consecutivamente. In tre decate i registi messicani hanno creato film con impatto globale, assumendo il ruolo di ambasciatori culturali del loro paese. Cuarón, Iñárritu e Del Toro propongono un nuovo modello di “messicanità”: cosmopolita, trasnazionale, sofisticata e complessa, multilingue ed inclusiva, pluriculturale, collaborativa e con un altissimo livello professionale.

**2022, spagnolo |** Saggio pubblicato con una Creative Commons licence sul mio sito web:  
[https://franciscolopezruiz.com/wp-content/uploads/2022/01/Mexicanidad-cosmopolita-y-Premios-Oscar\\_Three-Amigos\\_Francisco-Lopez-Ruiz.pdf](https://franciscolopezruiz.com/wp-content/uploads/2022/01/Mexicanidad-cosmopolita-y-Premios-Oscar_Three-Amigos_Francisco-Lopez-Ruiz.pdf).



Partecipo con questa ricerca alla pubblicazione collettiva *Immagine del Messico all'estero* con il mio articolo “Il *sexenio* dei *Three Amigos*: la “messicanità cosmopolita” di Guillermo del Toro”, con altri 40 autori. Questa iniziativa, coordinata dal professore César Villanueva (Universidad Iberoamericana), si presenterà pubblicamente in marzo 2022.



**Libro |**

**Artefactos de muerte no simulada:  
Damien Hirst en México**

Nel 2006, Damien Hirst (Bristol, 1965) realizzò due mostre concepite specificamente per la città del Messico, presentate nel Museo Nacional de San Carlos e la galleria Hilario Galguera. Questi lavori ebbero un'aura nuova e potente, mai presentata prima dall'artista inglese. Il libro mette in contesto 20 anni di produzione di Damien Hirst. Un approccio critico ne è disponibile qui:

<http://www.aacadigital.com/contenido.php?idarticulo=308>

**2009, spagnolo**

México: UIA | ISBN 978-607-417-008-5

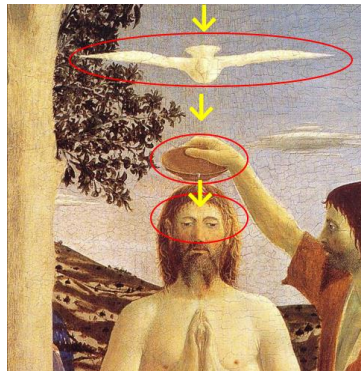
303 pp. | 64 fotografie a colori di Andrés Olmos



Damien Hirst (1965) | **The Sacred Heart of Jesus** | 2005 (detalle)  
Perspex, bull's heart, silver, assorted needles, scalpels, and formaldehyde solution. 137 x 50 x 50 cm.  
Galería Hilario Galguera. Photo: Andrés Olmos



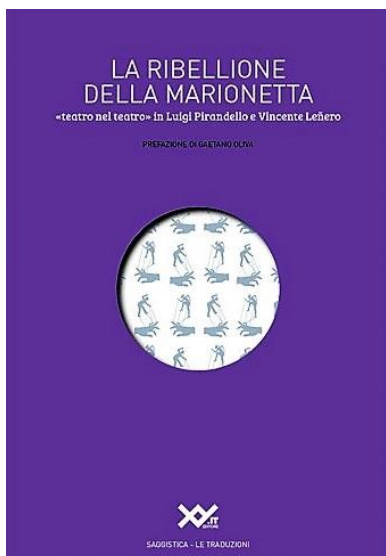
Piero della Francesca  
(about 1415/20 – 1492)  
**The Baptism of Christ** | 1450s  
Egg on poplar. 167 x 116cm  
The National Gallery, London



Michael Baxandall (1933 – 2008)  
**Patterns of Intention:  
On the Historical Explanation of Pictures**  
1985 | On Piero della Francesca's  
**Baptism of Christ** (detail)



Damien Hirst (1965)  
**The Inescapable Truth** | 2005 (detail)  
Steel, glass, dove, human skull and formaldehyde solution  
222 x 176 x 74cm. Galería Hilario Galguera.  
Photo: Andrés Olmos



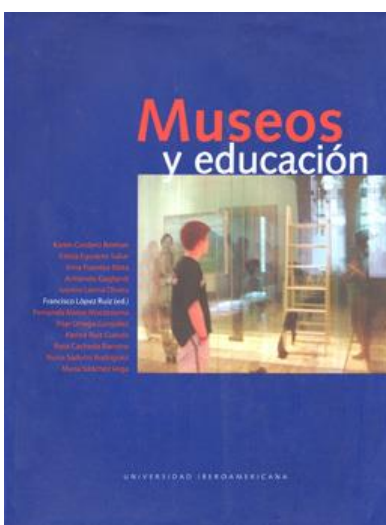
### Otros libros publicados

#### ***La ribellione della marionetta: «teatro nel teatro» in Luigi Pirandello e Vicente Leñero***

Prefazione di Gaetano Oliva. Questo libro vuole comparare le strategie narrative che relazionano la finzione dei personaggi con la realtà degli spettatori. Grazie al «teatro nel teatro», questi due grandi drammaturghi si inseriscono nell’eredità sorprendente del teatro del XX secolo. Con importanti mezzi teatrali, Leñero e Pirandello creano atmosfere che si evolvono e che confondono la realtà e la finzione: una “camera di tortura” che porta alla ribellione della marionetta che si agita in tale scenario.

2013 | Arona (Novara): XY.IT, 351 pp. |

ISBN 978-8-89716-007-6



#### ***Museos y educación*** | Editore: 11 autori

Questo libro presenta il lavoro di curatori, museografi, direttori di musei e ricercatori universitari messicani, spagnoli, statunitensi e venezuelani. Si pubblicano studi di caso dell’American Museum of Natural History (New York), el Centro Galego de Arte Contemporánea (Santiago de Compostela), el Museo de Arte Abstracto Manuel Felguérez (Zacatecas) e il Museo Nacional de San Carlos (città del Messico).

2012, español | México: UIA | 198 páginas.

ISBN 978-607-417-174-7



#### ***La rebelión de las marionetas: el «teatro en el teatro» de Luigi Pirandello y Vicente Leñero***

Luigi Pirandello e Vicente Leñero introducono il concetto del «teatro nel teatro» grazie a poderosi dispositivi teatrali: la demolizione dell’ipotetica «quarta parete» che separa il pubblico dagli attori; il ritratto psicologico di attrici indomabili e direttori-tiranni; la profezia come ricorso ricorrente per amministrare il futuro narrativo; l’imprecisa identità dell’attore-personaggio; l’uso di una scenografia ambigua e suggestiva che disloca il tempo e lo spazio; l’intertestualità e il palinsesto.

2010 spagnolo, 2011 online |

México: Universidad Iberoamericana | 188 páginas

ISBN 978-607-417-145-7

### **Docenza universitaria**

Professore dal 1991. Corsi recenti:

#### ***Linguaggio e narrazione in mezzi digitali*** (online)

MA in comunicazione e mezzi digitali

Universidad de las Américas Puebla | 2021

#### ***Storytelling, design e nuove tendenze*** (online)

MA in design dell'informazione

Universidad de las Américas Puebla | 2021

#### ***Netflix, streamingTV e nuove narrative*** (online)

MA in comunicazione e mezzi digitali

Universidad de las Américas Puebla | 2021

#### ***Campagne di comunicazione*** (online)

MA in comunicazione e mezzi digitali

Universidad de las Américas Puebla | 2021

#### ***Seminario di tesi***

MA in habitat ed equità socioterritoriale

Universidad Iberoamericana Puebla | 2018

#### ***Seminario avanzato di produzione di arti plastiche***

Laurea in arti plastiche

Unarte Puebla | 2022

#### ***Semiotica dell'immagine*** (online)

Laurea in comunicazione e nuovi mezzi

Unarte Puebla | 2022 y 2021

#### ***Set Design*** (in inglese, online)

Lauree in architettura, design industriale

Universidad Anáhuac Puebla | 2021

#### ***Design di scenografie***

Casi reali: Stand per Expolbero Puebla

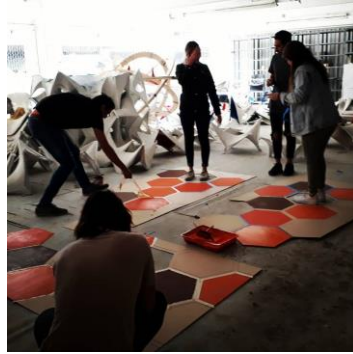
Esposizione museografica nella fiera internazionale dei tessili Exintex

Design e produzione del set di chiusura del Festival Internacional Jazzatlán, Cholula

Lauree di design industriale, architettura

Universidad Iberoamericana Puebla | 2019





**Design di scenografie:  
Film, tv & Teatro**

Questo è il mio corso favorito. Nel 2018, per esempio, studenti di comunicazione dell'Universidad Iberoamericana hanno scritto un programma televisivo, ma avevano bisogno di un set. I miei studenti di architettura, design industriale, storia dell'arte e comunicazione, hanno creato e realizzato questo set con un bilancio assai ridotto. Il risultato è visibile qui: <https://youtu.be/t3JulvTDuh0>.





## Docenza universitaria

### Altri corsi

#### ***Museografia & museologia*** |

MA in Cultural Management (MA)  
Universidad Iberoamericana | 2009 - 2017

#### ***Adattamenti narrativi: tv, cinema & teatro*** |

Laurea in comunicazione  
Universidad Iberoamericana | 2010-2018

#### ***Cultural management in America latina*** |

Laurea in storia dell'arte  
Universidad Iberoamericana | 2012

#### ***Il Messico e la cooperazione internazionale*** |

Laurea in relazioni internazionali  
Universidad Iberoamericana | 2018

#### ***Area di sintesi ed valutazione*** |

Seminario di tesi della laurea in storia dell'arte |  
Universidad Iberoamericana | 2007-2014

#### ***Analisi e programma architettonici*** |

Laurea in architettura |  
Universidad Iberoamericana | 2015-2018

#### ***Progettazione architettonica 1*** |

Laurea in architettura |  
Universidad Iberoamericana | 2015

#### ***Seminario di sintesi ed valutazione 1*** |

Laurea in storia dell'arte  
Universidad Iberoamericana | 2005-2014

## Esperienze internazionali

### **Universidad Católica de Córdoba, Argentina**

*Workshop per direttori di studi postlaurea* |  
AUSJAL (Associazione latinoamericana di università gesuite)

### **Universidad Rafael Landívar, Guatemala**

*Gestione culturale in America latina* |  
MA in gestione culturale



Foto: Marcela López Enríquez



## Progetti italiani 2021 — 2019

Interprete simultaneo di Michelangelo Pistoletto |  
 Senato della Repubblica Messicana  
 Conferenza *Arte per la regenerazione sociale*  
 Febbraio 26, 2020 | Città del Messico

Autore del progetto *Molise.21: cultura, turismo e innovazione sociale per i borghi molisani*  
 Reddito di Residenza Attiva | Ministero dello Sviluppo Economico e Sociale – Regione di Molise  
 Novembre 2019 | Campobasso, Italia  
[https://franciscolopezruiz.com/wp-content/uploads/2022/01/Molise21\\_Turismo-nei-borghi\\_Francisco-Lopez-Ruiz.pdf](https://franciscolopezruiz.com/wp-content/uploads/2022/01/Molise21_Turismo-nei-borghi_Francisco-Lopez-Ruiz.pdf)



Congresso *A-Change: Creatività, innovazione e responsabilità sociale*  
 Feltre (BL) | Novembre 22-24, 2019

Speaker | *Design, turismo ed economia: la metropolitana di città del Messico*  
 Università Milano-Bicocca |  
 Milano. Novembre 5, 2019

Consulente dell'Ambasciata d'Italia in Messico  
**Italian Design Day 2020**  
 Settembre 2019 – marzo 2020



Autore del progetto *Borghi & Identità*  
 Content marketing contest *Viaggio in Italia: nuovi modi di raccontare il turismo*  
 Ministero per i Beni e le Attività Culturali e per il Turismo  
 Settembre 2020 | <https://youtu.be/hRX23rRZeq8>

Partecipante online | Colloquio *Presenti al futuro: nuove sfide per i borghi italiani*  
 Ottobre 15 y 16, 2020 | Regione Toscana



Departamento  
de Arte, Diseño y  
Arquitectura /

**Direttore del Dipartimento  
di arti, design e architettura**  
Universidad Iberoamericana  
Puebla | 2018 – 2019



Laboratorio Digital Multimedia y azoteas verdes | Propuesta. Prof. José Sanuy, Prof. Enrique Rames y estudiante Sergio Colchado.



**Direttore di Studi di Postlaurea**  
Universidad Iberoamericana  
Ciudad de México | 2012 - 2014



**Direttore del Dipartimento di storia  
dell'arte**  
Universidad Iberoamericana  
Ciudad de México | 2004 – 2012

Organizzazione | **Congreso Internacional de Musei**  
Ciudad del Messico, Puebla, Oaxaca, Tlaxcala e Toluca  
2007 | Marketing & fundraising.  
2008 | Gestione culturale in América Latina  
2009 | Diversità culturali  
2010 | Culture popolari  
2011 | Architettura, città e musei  
2012 | Collezioni, musei e patrimonio culturale

**Accreditamento** | MA in studi di arte 2007-2012  
Programa Nacional de Posgrados de Calidad-CONACYT

**Substantial Equivalency Accreditation**

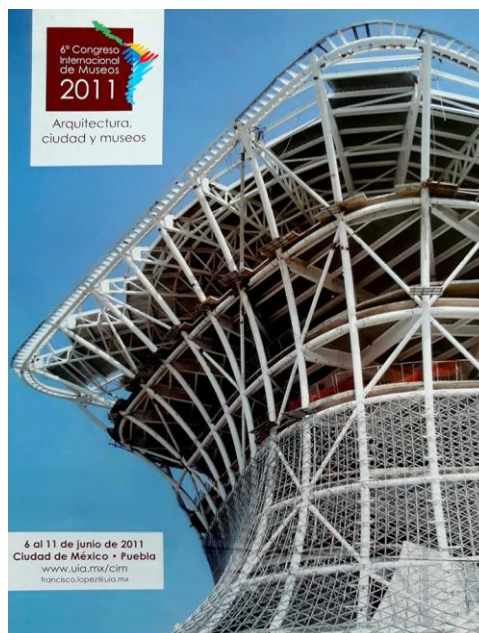
**Stati Uniti** | National Association of Schools of Art and  
Design—NASAD | MA in studi di arte 2005-2007

**Definizione del nuovo programma di studi**

Laurea in storia dell'arte

Creazione ed operazione

**Consiglio editoriale** | 17 libri pubblicati



Design del poster: Ivonne Lonna

## Premi & riconoscimenti

Ricercatore del **Sistema Nazionale di Ricercatori (SNI)** | Livello 1  
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología, Mexico | 2005 – 2015

Borsa di studio (*fellowship*) | Governo canadese | 2011  
**Faculty Research Program of the International Council for Canadian Studies**

**Premio di Ricerca** | Universidad Iberoamericana Ciudad de México | 2009

Borsa di studio | **PhD studies**  
**Dottorato in teoria, critica e storia della letteratura e delle arti**  
Ministero degli Affari Esteri, Italia | 1999 – 2001

Finalista | **13° Concurso de Cuento de Ciencia Ficción** | 1997

Mención | **25° Concurso Latinoamericano de Cuento «Edmundo Valadés»**  
1996

Opera teatrale *Las devoradoras de un ardiente helado* | **Premio Migliore Attore**  
5 Mostra Statale di Teatro, Puebla | 1996

Opera teatrale *Pueblo sin ángeles*, 1994 |  
**Migliore scenografia & Migliore attore protagonista** |  
4 Mostra Statale di Teatro | Puebla  
**15 Mostra Nazionale di Teatro** | Monterrey

Opera teatrale *El llano en llamas*, 1994 | **Migliore scenografia**  
3 Mostra Statale di Teatro, Puebla

Opera teatrale *Sombra de la sombra*, 1993 | **Scenografo & attore**  
**Migliore opera di teatro fuori città del Messico** |  
Asociación Mexicana de Críticos de Teatro  
**Migliore messa in scena** | **14 Mostra Nazionale di Teatro**  
Stagione **Le migliori opere della 14 Mostra Nazionale di Teatro** | Città del Messico  
Produzione radiofonica | 105 FM

## Publicazioni accademiche

**Los museos del futuro en la construcción de una nueva imagen postmexicana global** | 2017

“Revista Mexicana de Política Exterior”. México: Instituto Matías Romero / SRE, pp. 105-125  
<https://revistadigital.sre.gob.mx/images/stories/numeros/n111/lopezruiz.pdf>

**Arquitectura y patrimonio “indígena”: museos nacionales en Canadá, Estados Unidos y México**

“Apuntes. Patrimonio cultural”. Bogotá: Universidad Javeriana, pp. 82-101 | 2015  
<http://revistas.javeriana.edu.co/index.php/revApuntesArq/article/view/17006/13701>

**Filatelia y patrimonio cultural: museos postales en Canadá, Estados Unidos y México**

“e-rph. Revista de patrimonio histórico”. Universidad de Granada, pp. 253-276 | 2013  
[www.revistadepatrimonio.es/revistas/numero12/instituciones/estudios/articulo.php](http://www.revistadepatrimonio.es/revistas/numero12/instituciones/estudios/articulo.php)

**Museos textiles en Canadá, Guatemala y México**

“Res Mobilis. Revista internacional de investigación en mobiliario y objetos decorativos”.  
Universidad de Oviedo, pp. 107-123 | 2012  
[www.unioviado.es/reunido/index.php/RM/article/view/9818/9579](http://www.unioviado.es/reunido/index.php/RM/article/view/9818/9579)

**Cien años de soledad (o doscientos):**

**las conmemoraciones del Bicentenario de la Independencia en Chile y en México**

“Revista de la Universidad Cristóbal Colón”. Veracruz: UCC, pp. 6-44 | 2012  
[http://www.ucc.mx/ucc/imgaux/files/revista\\_ucc\\_num\\_28.pdf](http://www.ucc.mx/ucc/imgaux/files/revista_ucc_num_28.pdf)

**Dispositivos museográficos y ciencia: el American Museum of Natural History de Nueva York**

**Museos y educación**. México: Universidad Iberoamericana, pp. 35-64 | 2012

**Sistema de memoria colectiva en el metro: imagotipos en la Ciudad de México**

“Academia XXII”. México: UNAM, 2010, pp. 8-19 | 2010  
<https://mx.123dok.com/document/7qv66v0y-sistema-de-memoria-colectiva-en-el-metro-imagotipos-en-la-ciudad-de-mexico.html>

**Identidad y patrimonio en los lagos de la ciudad de México** | 2009

“Studi latinoamericani | Patrimonio e beni culturali”, no. 5. Udine: Università degli studi, 2009, pp. 251-271

**Il pirandellismo nella commedia “Lo stupenduomo di lusso” del drammaturgo messicano Antonio González Caballero**

“Rivista quadrimestrale di critica e storia letteraria Otto/Novecento”. Milano: maggio | agosto 2007, pp. 43-76

**Un'interpretazione messicana del «pirandellismo»: il método di recitazione di Antonio González Caballero**

“Rivista quadrimestrale di critica e storia letteraria Otto/Novecento”. Milano: aprile | agosto 2002, pp. 115-148

**Pirandello e “La carpa” di Vicente Leñero**

“Rivista quadrimestrale di critica e storia letteraria Otto/Novecento”. Milano: gennaio | aprile 2002, pp. 157-203

**Presenza italiana in Messico (2)**

“Rivista quadrimestrale di critica e storia letteraria Otto/Novecento”. Milano: maggio | agosto 2000, pp. 163-208

**Presenza italiana in Messico**

“Rivista quadrimestrale di critica e storia letteraria Otto/Novecento”. Milano: gennaio | aprile 2000, pp. 125-17



**I cinque grandi laghi di città del Messico**  
 Videi culturali in tre lingue con sottotitoli

**She-Nawatl** | 32 min.

Toponimi precolombiani a città del Messico  
[https://youtu.be/zByb\\_xGlzsM](https://youtu.be/zByb_xGlzsM)



**Glyphs in the subway** | 22 minutes  
 Progettazione grafica sul trasporto  
<https://youtu.be/ypTEaCqRogg>

**Tira de la peregrinación** | 4min.  
[https://youtu.be/VqWRnz7dJ\\_M](https://youtu.be/VqWRnz7dJ_M)



**Metro CDMX | Único en el mundo** | 2min  
[https://youtu.be/PY8g2v\\_5fbA](https://youtu.be/PY8g2v_5fbA)

**Axólotl: a resilient monster** | 3min.  
[https://youtu.be/fma\\_s0M7ogY](https://youtu.be/fma_s0M7ogY)

**Tlakwatsin** | 2min.  
<https://youtu.be/265GWJk8UAE>



**Xóchitl Tláwak** | 2min.  
<https://youtu.be/RkCWyRkQkAE>

**Teotiwakan** | 1min.  
<https://youtu.be/o8j0uDjSSrA>

**Mixiuhca** | 1min.  
<https://youtu.be/XqJezpkmyZU>



**Ancient Gods Want New Temples**  
 2min. | <https://youtu.be/gayXbhfEAoc>

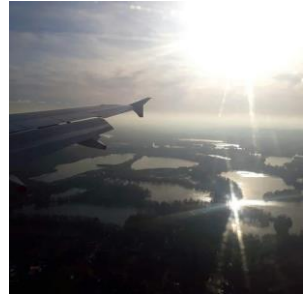
**La Diana Cazadora** | 1min.  
<https://youtu.be/vnLV-akzbuU>

**Banda borracha** | 1min.  
<https://youtu.be/Kl472kv3Jpg>



**War Pigs** | 1min.  
<https://youtu.be/EgVjLzf10tE>

**Ollin Terremoto:**  
*salvando il "pesce che cammina"*



**Instagram**

[www.instagram.com/dark.krash](http://www.instagram.com/dark.krash)

Ricordo le mie prime foto, fatte con una vecchia Kodak "analogica". C'era gioia e piacere in queste prime fotografie... ma non sento la nostalgia dell'epoca "analogica". Oggi le cose sono più facili, più veloci, anche migliori. In ogni caso, le nostre foto continuano a dirci chi siamo e cosa vogliamo. Una foto è la prova che esistiamo... e le fotografie che amiamo davvero fanno parte di noi.

